

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Амурский государственный университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной работе
А.В. Лейфа

« 1 » 09 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки 45.03.01 Филология
Направленность (профиль) / специализация образовательной программы: Преподавание
филологических дисциплин, в том числе русского языка как иностранного и неродного

Квалификация выпускника: бакалавр
Год набора 2021 г.
Форма (ы) обучения: очная

Курс 4 Семестр 7
Зачёт 7 семестр
Общая трудоемкость дисциплины 72 (акад. час.), 2 (з.е.)

Составитель Старыгина Г.М., к. филол. н., доцент

Факультет _____ филологический _____
Кафедра _____ русского языка, коммуникации и журналистики _____

2021 г.

Рабочая программа составлена на основании ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 45.03.01 «Филология» (уровень бакалавриата), утвержденного Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 № 986

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка, коммуникации и журналистики

«01» 09 2021 г., протокол № 1

Завкафедрой  Е.Г. Иващенко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

 Н.А. Чалкина

(подпись, И.О.Ф.)

«1» 09 2021 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

 Е.Г. Иващенко

(подпись, И.О.Ф.)

«01» 09 2021 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

 О.В. Петрович

(подпись, И.О.Ф.)

«1» 09 2021 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр информационных и образовательных технологий

 А.А. Богословский

(подпись, И.О.Ф.)

«1» 09 2021 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью изучения дисциплины является формирование представлений о межкультурной коммуникации как науке, изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур.

Задачи дисциплины: рассмотреть особенности межкультурной коммуникации в условиях современной глобализации; познакомить студентов с приемами нейтрализации коммуникативных неудач в межкультурной коммуникации; научить использовать полученные лингвокультурные знания в конкретных ситуациях межкультурного общения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Программа курса составлена в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки бакалавра, дисциплина относится к числу формируемых участниками образовательных отношений.

Для изучения дисциплины обязательны знания, умения и навыки, сформированные у студентов при изучении курсов: «Основы теории коммуникации», «Русский язык и деловая коммуникация», «Языки и культуры народов России». Освоение данной дисциплины ориентирует студентов на написание курсовых и выпускных квалификационных работ, связанных с исследованием коммуникации и культуры как объектов профессиональной деятельности филолога.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ИД – 1 УК-5 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем; ИД – 2 УК-5 Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии; ИД – 3 УК-5 Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия, основанного на толерантном восприятии культурных особенностей представителей различных этносов и конфессий, при личном и массовом общении для выполнения поставленной задачи.

3.2. Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-3 Готов к распространению и популяризации филологических знаний в воспитательной работе с обучающимися, к проведению профориентационных мероприятий с обучающимися, в том числе с теми, для кого русский язык является иностранным и неродным	ИД-1ПК-3 Знает основы риторики и креативного письма, психолого-педагогические основы воспитательной работы с обучающимися. ИД-2ПК-3 Планирует популярные лекции, экскурсии и другие виды пропаганды и популяризации филологических знаний. ИД-3ПК-3 Проводит профориентационную и воспитательную работу с обучающимися

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единицы, 72 академических часа

№ п/п	Тема (раздел) Дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)	Семестр	Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)						Контроль (в академических часах)	Самостоятельная работа (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости
			Л	ПЗ	ЛР	ИКР	КТО	КЭ			
1	Процесс глобализации и межкультурная коммуникация	7	2	2						4	Конспект.
2	Коммуникация и культура как базовые понятия межкультурной коммуникации	7		2						4	Кластер по понятиям. Устный опрос
3	Категоризация культуры. Концепции Э. Холла, Г. Хофстеде, теория «ценностных ориентиров»	7	2	4						4	Таблица «Категоризация русской культуры» в сопоставлении с другой культурой (по выбору)
4	Инкультурация и социализация как основные формы освоения культуры.	7		2						4	Устный опрос Практическое задание
5	Аккультурация как процесс освоения чужой культуры.	7	2	2						4	Письменный анализ 2-3 ситуаций культурного шока (непонимания) на основе жизненных впечатлений, а также по материалам книг, фильмов.
6	Процесс социальной категоризации и стереотипизации.	7	2	2						4	Конспект «Что такое предрассудки? Типы предрассудков».

№ п/п	Тема (раздел) Дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)	Семестр	Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)						Контроль (в академических часах)	Самостоятельная работа (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости
			Л	ПЗ	ЛР	ИКР	КТО	КЭ			
7	Межкультурные конфликты, их природа и причины возникновения. Воспитание межкультурной толерантности.	7		2						4	Тест «Индекс толерантности»
8	Язык как элемент культуры. Роль языка в межкультурном общении. Картина мира, созданная языком и культурой	7	2	4						4	Эссе «Ценности моей культуры»
9	Русская культура в контексте межкультурной коммуникации	7	2	4						3,8	Устный опрос. Доклад-презентация по теме»
Итого 72			12	24			0,2			35,8	

Л – лекция, ПЗ – практическое занятие, ЛР – лабораторная работа, ИКР – иная контактная работа, КТО – контроль теоретического обучения, КЭ – контроль на экзамене.

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Процесс глобализации и межкультурная коммуникация	Глобализация как процесс современного состояния мирового сообщества. Понятие о глобализации. Этапы глобализации. Предмет изучения, цели, задачи межкультурной коммуникации.
2	Категоризация культуры. Базовые категории культуры. Категоризация культуры по Э. Холлу, Г. Хофстеде	Категоризация культуры по Э. Холлу: концепция «культурной грамматики» Время: монохронные и полихронные культуры. Пространство. Контекст: культуры с «высоким» контекстом и культуры с «низким» контекстом. Понятие «информационных потоков».
3	Аккультурация как процесс освоения чужой культуры.	Проблема «чужой» культуры и этноцентризм. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Факторы, влияющие на культурный шок. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
4	Процесс социальной категоризации и стереотипизации. Понятие и сущность	Влияние атрибуции на переработку информации в процессе межкультурной коммуникации. Понятие и сущность атрибуции. Ошибки атрибуции и их влияние на процесс меж-

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
	стереотипа. Механизм формирования предрассудков.	культурной коммуникации. Возникновение межкультурных конфликтов. Что такое стереотипы? Понятие и сущность стереотипа. Откуда берутся стереотипы? Функции стереотипов. Значение стереотипии для МКК.
5	Язык как элемент культуры. Роль языка в межкультурном общении. Картина мира, созданная языком и культурой.	Теории связи языка, мышления и культуры. Роль языка в межкультурном общении. Картина мира, созданная языком и культурой. Трудности языковой и межкультурной коммуникации. Эквивалентность слов, понятий реалий. Языковая личность и МКК. Национальная языковая личность и национальный характер. Контекстуальность коммуникации.
6	Русская культура в контексте межкультурной коммуникации	Факторы формирования русской культуры: географические, исторические, религиозные. Понятие о русском национальном характере. Роль этностереотипов в изучении национального характера. Тема русского характера в русской общественной мысли.

5.2 Практические занятия

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Процесс глобализации и межкультурная коммуникация	Глобализация как процесс современного состояния мирового сообщества. Понятие о глобализации. Этапы глобализации. Предмет изучения, цели, задачи межкультурной коммуникации.
2	Коммуникация и культура как базовые понятия межкультурной коммуникации	Культура и коммуникация, национальная культура и межнациональное общение - основные понятия МКК. Культурные нормы и культурные ценности. Многозначность понятия «культура». Динамика культуры. Материальная культура и духовная культура
3	Категоризация культуры. Концепции Э. Холла, Г. Хофстеде, теория «ценностных 35ориентиров»	Концепция Гирта Хофстеде. Культуры с ускоренным и замедленным ритмом жизни; различие культур по ориентации на прошлое, настоящее и будущее. Пространство: личное пространство и отношение к нему в разных культурах.
4	Инкультурация и социализация как основные формы освоения культуры.	Понятие об идентичности. Виды идентичности. Этническая и личная идентичность. Инкультурация как процесс вхождения в родную культуру. Социализация как процесс формирования социально адаптированной личности
5	Аккультурация как процесс освоения чужой культуры...	Понятия «свой» и «чужой». Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Этноцентристские этапы: отрицание, защита, умаление. Этнорелятивистские этапы: признание, адаптация, интеграция.
6	Процесс социальной категоризации и стереотипизации.	Понятие и сущность стереотипа. Механизм формирования предрассудков Что такое предрассудки? Механизм формирования предрассудков. Типы предрассудков. Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
7	Межкультурные конфликты, их природа и причины возникновения. Воспитание межкультурной толерантности.	Проблема управления конфликтом. Способы выхода из конфликта. Межкультурная толерантность.
8	Язык как элемент культуры.	Национальная языковая картина мира и другие когнитив-

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
	Роль языка в межкультурном общении. Картина мира, созданная языком и культурой	ные структуры языкового сознания (фрейм, семантическое поле, семантический гештальт и др.) Роль невербального общения в процессе межкультурной коммуникации.
9	Русская культура в контексте МКК..	Русские в межкультурных контактах. Стереотипные представления о русских в Европе. Особенности англо-русской, немецко-русской, китайско-русской коммуникации.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в академ. часах
1	Процесс глобализации и межкультурная коммуникация	Написание конспекта, выполнение теоретико-практических заданий	4
2	Коммуникация и культура как базовые понятия межкультурной коммуникации	Подготовка к устному опросу. Работа над базовыми понятиями дисциплины.	4
3	Категоризация культуры. Концепции Э. Холла, Г. Хофстеде, теория «ценностных ориентиров»	Составление таблицы «Категоризация русской культуры» в сопоставлении с другой культурой (по выбору).	4
4	Инкультурация и социализация как основные формы освоения культуры.	Подготовка к устному опросу Выполнение письменных практических заданий.	4
5	Аккультурация как процесс освоения чужой культуры.	Подготовка письменного анализа 2-3 ситуаций культурного шока (непонимания) на основе жизненных впечатлений, а также по материалам книг, фильмов.	4
6	Процесс социальной категоризации и стереотипизации.	Подготовка к устному опросу. Подготовка конспекта на тему: «Что такое предрассудки? Типы предрассудков».	4
7	Межкультурные конфликты, их природа и причины возникновения. Воспитание межкультурной толерантности.	Выполнение теоретико-практических заданий. Анализ ситуаций межкультурных конфликтов.	4
8	Язык как элемент культуры. Роль языка в межкультурном общении. Картина мира, созданная языком и культурой	Написание эссе «Ценности моей культуры»	4
9	Русская культура в контексте межкультурной коммуникации	Подготовка докладов-презентаций по заданной теме. Выполнение письменного анализа текстов как источников культурной информации конкретного народа.	3,8
Итого			35,8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе обучения по данной дисциплине используются в учебном процессе активные и интерактивные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При проведении лекци-

онных и практических занятий используются следующие образовательные технологии: проблемная лекция, лекция-беседа, тестирование, а также

- обучение с помощью аудиовизуальных средств (мультимедиа);
- система «малых групп»;
- «рецензирование» выступлений студентами;
- информационные технологии (электронные учебные издания).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины – зачет.

Вопросы к зачёту

1. Основные этапы формирования межкультурной коммуникации как отдельной отрасли знаний.
2. Культурные нормы и культурные ценности, их место в МКК.
3. Понятие этноцентризма, положительная и отрицательная его роль в МКК.
4. Инкультурация, социализация и аккультурация.
5. Категории культуры по Э. Холлу. Приведите примеры монохронных и полихронных культур.
6. Особенности культуры с «высоким» и культуры с «низким» контекстом.
7. Признаки культуры по оппозиции: индивидуализм / коллективизм; маскулинность / феминность.
8. Понятие «стереотип». Функции стереотипов в МКК. Основные источники формирования культурных стереотипов.
9. Предвззудки. Механизм образования предвззудков.
10. Соотношение понятий «культурная картина мира» и «языковая картина мира».
11. Понятие языковой личности в МКК. Национальная языковая личность и национальный характер.
12. Культурная идентичность. Социальные, этнические факторы в МКК.
13. Межкультурные конфликты, их природа и причины возникновения.
14. Проблема управления конфликтом. Способы выхода из конфликта.
15. Способы формирования позитивного отношения к иным культурам. Межкультурная толерантность.
16. Ключевые концепты русской культуры. Охарактеризуйте на выбор несколько из них.
17. Проблема коммуникативного стиля в МКК. Особенности молчания, прямого/непрямого стиля коммуникации в разных культурах.
18. Особенности стратегии убеждения в разных культурах: личностно-ориентированная и контекстно-обусловленная, инструментальная и интуитивно-аффективная стратегии.
19. Проблема соотношения вербального и невербального компонента в процессе МКК.
20. Основные составляющие невербального общения: проксемика, кинесика, тактильное взаимодействие, контакт глазами, использование паралингвистических средств.
21. В чем заключается этноспецифика речевого этикета в разных культурах?
22. Культурные ценности и их отражение в произведениях национальной культуры (фольклоре, художественной литературе, кинофильмах, произведениях публицистики).

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) литература

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. —

253 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01744-1. — URL : <https://urait.ru/bcode/469627>

2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01861-5. — URL : <https://urait.ru/bcode/470574>

3. Бутенина, Е. М. Практикум по межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Е. М. Бутенина, Т. А. Иванкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 184 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14071-2. — URL : <https://urait.ru/bcode/467748>

4. Михайлова, О. А. Лингвокультурологические аспекты толерантности : учебное пособие для вузов / О. А. Михайлова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 121 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08425-2. — URL : <https://urait.ru/bcode/454704>

в) программное обеспечение и интернет-ресурсы

Программное обеспечение

№	Наименование	Описание
1.	Операционная система MS Windows 7 Pro, Операционная система MS Windows XP SP3	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года
2.	Операционная система MS Windows 10 Education, Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года
3.	MS Office 2010 standard	лицензия Microsoft office 2010 Standard RUS OLP ML Academic 50, договор №492 от 28 июня 2012 года
4.	MS Office 2013/2016 PRO PLUS Academic	Сублицензионный договор № Tr000027462 от 10.12.2015
5.	MS Access 2007, 2010, 2013, 2016 MS Visio 2007, 2010, 2013, 2016 MS InfoPath 2007, 2010, 2013, 2016 MS OneNote 2007, 2010, 2013, 2016 MS Project 2007, 2010, 2013, 2016	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года
6	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИР-БИС 64»	лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года

Интернет-ресурсы

Интернет-ресурс	Описание
http://www.gramota.ru	Данные новейших словарей. Комментарии. Имеется справочный раздел.
http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу.
ЭБС ЮРАЙТ urait.ru	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.
http://www.slovari.ru	Словари

г) современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Адрес	Название, краткая характеристика
1	http://www.edu.ru/index.php	Российское образование. Федеральный портал
2	http://window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
3	https://scholar.google.ru/	Google Scholar —поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин.
4	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
5	http://www.ruscorpora.ru	Национальный корпус русского языка. Информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
6	http://www.humanities.edu.ru/	Федеральный портал "Социально-гуманитарное и политологическое образование"
7	http://neicon.ru	Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН)
8	http://www.multitran.ru/	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
9	http://gramota.ru/	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
10	http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php	Библиотека Гумер - Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание.
11	http://superlinguist.ru/	Superlinguist –электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различным языков.
12	http://www.durov.com/durov.htm	Durov.com. Профессиональный сайт студентов-филологов. Большое количество трудов по лингвистике и литературоведению, есть обширный раздел учебных материалов: ответы к экзаменам, конспекты лекций, краткие содержания литературных произведений и пр.
13	http://www.philology.ru/	Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию, по теоретической и прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Организация располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, укомплектованных специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран. Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удаленный.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная обеспечивает: доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.